KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13e mei 1980 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau", heeft de 3e juni 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques, le 13 mai 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement", a donné le 3 juin 1980 l'avis suivant :

Bij het ontwerp dienen slechts enkele vormopmerkingen betreffende de aanhef te worden gemaakt die geen commentaar vergen. Ze blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

"Gelet op de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie, inzonderheid op de artikelen 6 en 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 mei 1971 houdende statuut, organisatie en werkingsmodaliteiten van het Planbureau, inzonderheid op artikel 12, tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Minister van Openbaar Ambt van ...;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van ...;".

Le présent projet n'appelle que quelques observations de pure forme qui concernent le préambule et qui ne requièrent pas de commentaire. Elles se dégagent du texte proposé ci-dessous :

"Vu la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique, notamment les articles 6 et 16;

Vu l'arrêté royal du 24 mai 1971 portant statut du Bureau du Plan et en déterminant l'organisation et les modalités de fonctionnement, notamment l'article 12, alinéa 2;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique du ...;

Vu l'accord du Ministre du Budget du ...;".

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs	:	A. MAST,	eerste voorzitter, premier président,
		H. COREMANS, A. VANDER STICHELE,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		S. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
		G. SCHRANS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	M. BENARD,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. F. GEENS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par Mme. F. GEENS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. A. MAST.